

DEUTSCH	SCHWEDISCH
1. Datum des Unfalls · Zeit	1. Datum för olyckan · Tidpunkt
2. Ort · Land · Ort	2. Ort · Land · Ort
3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte · nein · ja	3. Skadade, inberäknade lätt skadade · nej · ja
4. Sachschäden an – anderen Fahrzeugen als · A und B · nein · ja – anderen Gegenständen als Fahrzeugen · nein · ja	4. Materiella skador på – andra fordon än · A och B · nej · ja – andra föremål än fordon · nej · ja
5. Zeugen · Namen, Anschriften, Telefon	5. Vittnen · Namn, Adresser, Telefonnummer
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME · Vorname · Anschrift · Postleitzahl · Land · Telefon oder E-Mail:	6. Försäkringstagare/försäkrade (se försäkringsbrev) EFTERNAMN · NAMN. Förnamn · Adress. Postnummer och postadress · Land · Telefonnummer eller e-postadress:
7. Fahrzeug · KRAFTFAHRZEUG · Marke, Typ · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung · ANHÄNGER · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung	7. Fordon · MOTORFORDON · Märke, Typ · Registreringsnummer. Land där registreringsbevis utfärdats · SLÄP. Registreringsnummer. Land där registreringsbevis utfärdats
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) · NAME · Vertragsnummer · Nummer der grünen Karte · Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig · vom bis · Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler) NAME · Anschrift · Land Telefon oder E-Mail · Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? · nein · ja	8. Försäkringsbolag (se försäkringsbrev) · NAMN · Försäkringsnummer · Nummer på det gröna kortet · Försäkringsbrevet eller det gröna kortet är giltigt · från till · Säte (eller kontor eller mäklare) NAMN · Adress · Land Telefonnummer eller e-postadress · Omfattas de materiella skadorna på fordonet av försäkringen? · nej · ja
9. Fahrer (siehe Führerschein) · NAME · Vorname · Geburtsdatum · Anschrift · Land · Telefon oder E-Mail Führerschein Nr. · Klasse (A, B, ...) Führerschein gültig bis	9. Förare (se körkort) · EFTERNAMN · Förnamn · Födelsedatum · Adress · Land · Telefonnummer eller e-postadress Körkortsnummer · Klass (A, B, ...) Körkort giltigt till
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A/B durch einen Pfeil	10. Markera det ursprungliga krockområdet på fordon A/B med en pil
11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A/B:	11. Synliga skador på fordon A/B:
12. UNFALLUMSTÄNDE · Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren · *Nichtzutreffendes streichen · 1 parkte/hielt · 2 verließ einen Parkplatz öffnete eine Wagentür · 3 parkte ein · 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg · 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren · 6 fuhr in einen Kreisverkehr ein · 7 fuhr in einem Kreisverkehr · 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf · 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne · 10 wechselte die Kolonne · 11 überholte · 12 bog nach rechts ab · 13 bog nach links ab · 14 setzte zurück · 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist · 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) · 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet · Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an · Unbedingt von BEIDEN Fahrern zu unterzeichnen · Stellt keine Anerkennung der Haftung dar, sondern eine Feststellung der Identität und der Umstände, die der Beschleunigung der Regulierung dient	12. OMSTÄNDIGHETER VID OLYCKAN · Kryssa för de fält som överensstämmer, för att förtydliga skissen · *Stryk de som ej överensstämmer · 1 stod parkerad/stilla · 2 lämnade parkeringsplats öppnade en bildörr · 3 fickparkerade · 4 körde ut från parkeringsplats, en tomt, en väg · 5 körde in till, parkeringsplats, en tomt, en väg · 6 körde in i rondell · 7 körde i rondell · 8 körde på bakifrån vid körning i samma körriktning och i samma fil · 9 körde i samma körriktning men i annan fil · 10 bytte fil · 11 körde om · 12 svängde till höger · 13 svängde till vänster · 14 backade · 15 inkräktade på vägbanan, som är förbehållen mötande trafik · 16 kom från höger (i en korsning) · 17 lämnade inte företräde enligt vägmärke eller uppmärksammade ej rött ljus · Ange antal förkryssade fält · Skall undertecknas av BÅDA förare · Fastställer inget ansvar, utan fastställer identitet och omständigheter, som tjänar till att underlätta skadereglering
13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls · Bitte angeben 1. den Verlauf der Fahrspuren 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) 3. ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls 4. die Verkehrszeichen 5. die Straßennamen	13. Skiss över olyckan vid tidpunkten för krocken · Ange 1. filriktning 2. färdriktningen för fordon A, B (med pilar) 3. fordonens positioner vid skadetillfället 4. trafikmärken 5. gator och vägar med namn
14. Eigene Bemerkungen:	14. Egna anmärkningar:
15. Unterschriften der Fahrer	15. Underskrifter av förare och försäkringstagare